

Sicherheitshinweise  
Consignes de sécurité  
Istruzioni di sicurezza

 Warnung! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile und lange Schnur. Erstickungsgefahr! Strangulierungsgefahr!

Avertissement. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces et long cordon. Risque d'étouffement ! Risque de strangulation!

Attenzione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti e cavo lungo. Pericolo di soffocamento! Rischio di strangolamento!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. • Gerät von Sonne, Hitze und heissen Oberflächen fernhalten! • Gerät nie mit nassen Händen anfassen! • Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. • Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. • Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. • Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. • Bei Rauch, Feuer oder Wärmeentwicklung das Gerät sofort ausstecken und ins Freie bringen. • Anschlüsse vor leitenden Materialien wie Flüssigkeiten, Staub, Metallstaub oder Bleistiftminen fernhalten! • Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. • Tenir l'appareil à l'écart du soleil, de la chaleur et des surfaces chaudes ! • Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ! • N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. • Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poser d'objets sur l'appareil. • Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. • Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. • En cas de fumée, de feu ou de dégagement de chaleur, éteindre/débrancher immédiatement l'appareil et le sortir à l'extérieur. • Tenir les connexions à l'écart des matériaux conducteurs tels que les liquides, la poussière, la poussière métallique ou les mines de crayon ! • Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. • Tenere l'apparecchio lontano dal sole, dal calore e dalle superfici calde! • Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate! • Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI • Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull'apparecchio. • Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente. • Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia. • In caso di fumo, fuoco o sviluppo di calore, spegnere/scollegare immediatamente l'apparecchio e portarlo all'aperto. • Tenere i collegamenti lontani da materiali conduttivi come liquidi, polvere, polvere metallica o punte di matita! • L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Willkommen  
Bienvenue  
Benvenuti

 Ein zuverlässiger Gebrauch ist nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf.

Une utilisation fiable n'est possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit.

Un utilizzo affidabile è possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto.

Technische Angaben  
Caractéristiques techniques  
Dati tecnici

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abmessung<br>Dimensions<br>Dimensioni                                           | 85 x 85 x 80 mm                                                                                                                                                                              |
| Nennleistung<br>Puissance nominale<br>Potenza nominale                          | 1.5 W                                                                                                                                                                                        |
| Batteriebetrieb<br>Fonctionnement sur piles<br>Funzionamento a batteria         |  6 – 8 h<br> 10 – 20 h |
| Betriebstemperatur<br>Température de fonctionnement<br>Temperatura di esercizio | -20°C – 60°C                                                                                                                                                                                 |
| Lagerung<br>Stockage<br>Immagazzinamento                                        | 0% – 85% RH<br>-10°C – 40°C                                                                                                                                                                  |

DE  
FR  
IT

Nachtlicht Bär  
Veilleuse Ours  
Orso con luce notturna



Art. Nr. 49920.01  
106476

## Geräteübersicht Aperçu des appareils Panoramica del dispositivo



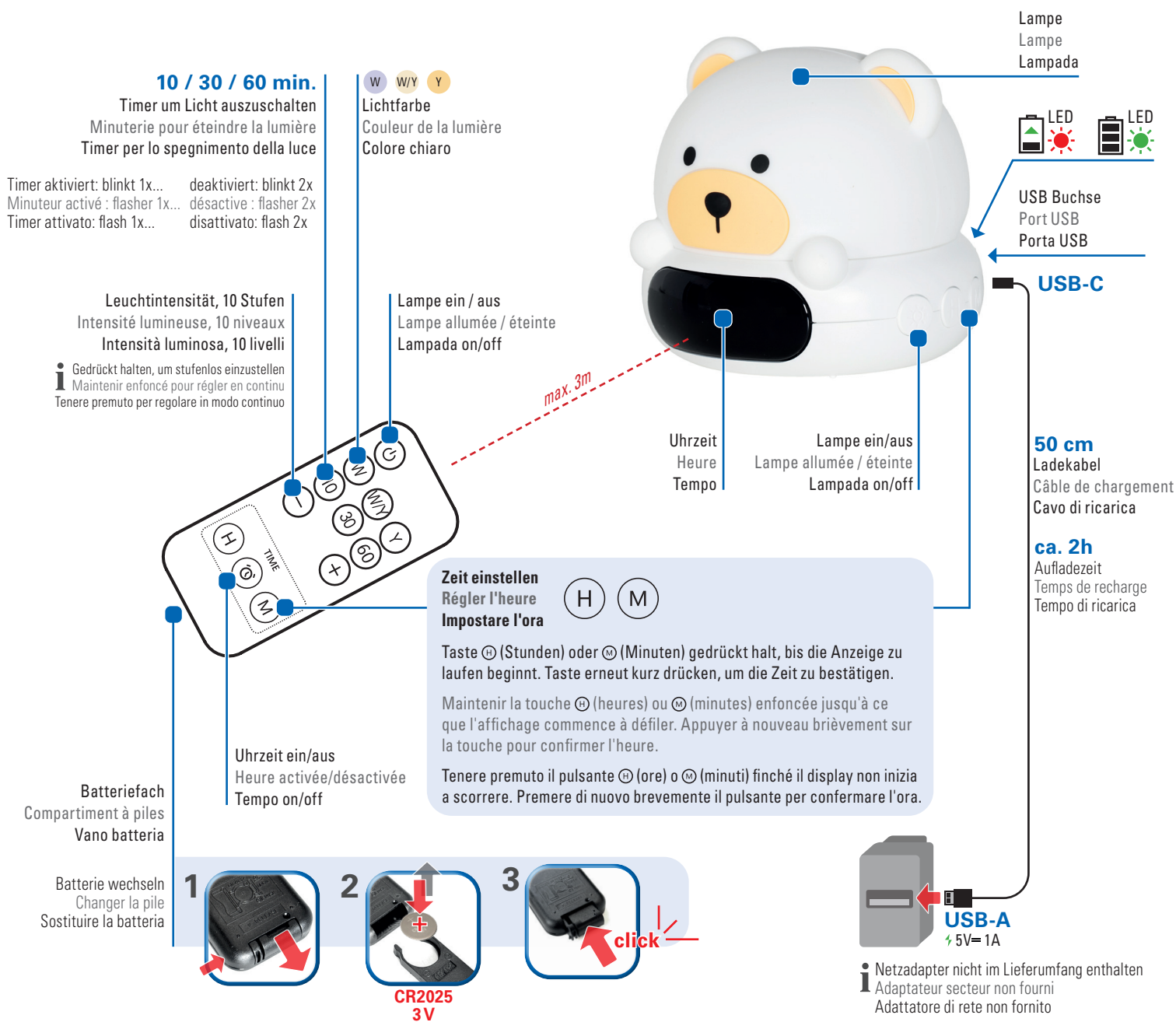
Vor der Inbetriebnahme zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité  
Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di sicurezza



Für den Einsatz im Innenraum  
Pour une utilisation à l'intérieur  
Per l'uso in interni



Lampe vor Inbetriebnahme erst aufladen  
Recharger la lampe avant de l'utiliser  
Ricaricare la lampada prima dell'uso



## Reinigung Nettoyage Pulizia

Mit einem leicht befeuchteten Tuch sauberwischen  
Nettoyer avec un chiffon légèrement humidifié  
Pulire con un panno leggermente umido

**5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)**  
**5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)**  
**5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.



Schutzklasse III: Betrieb nur mit Schutzkleinspannung. Schutz vor elektrischem Schlag  
Classe III : uniquement en très basse tension, protection contre les chocs électriques  
Classe di protezione III: Utilizzare solo a bassissima tensione. Protezione contro le scosse elettriche



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.  
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM  
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.



Entsorgung/Umweltschutz  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUF.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUF.